

## Quando não consegue pagar o seguro de saúde, é possível pagar parcelado.

Japão é um país que ampara seu povo. Seu sistema de seguro nacional de saúde é a prova. Evite a tragédia de não conseguir ir ao médico por não dispor de seguro.

O sistema de seguro japonês é talvez meio difícil de se entender. O pagamento de saúde pode parecer oneroso demais quando se tem saúde. Mas quando precisa de tratar doença, ferimento, de si próprio ou da família ou quando não consegue trabalhar mais é gratificante. No Japão todas as pessoas têm que estar filiadas a algum tipo de seguro. Tome o cuidado porque se acaso adoecer sem ter seguro, tem que arcar com a despesa médica onerosa.

Maioria dos assalariados está filiada ao seguro social. Neste caso, paga a metade e a empresa o restante do seguro. A empresa fará trâmites de seguro. Será paga a despesa de tratamento da própria pessoa e de seus familiares ficando doentes ou sofrendo ferimentos. O valor do seguro varia de acordo com a renda. Filiada a este seguro, pagará 30% das despesas médicas nos hospitais.

Além disso, quem não está filiada ao seguro social, tal como quem não é assalariado, quem não está trabalhando, tem seguro nacional de saúde. Neste caso, deve fazer trâmites na prefeitura.

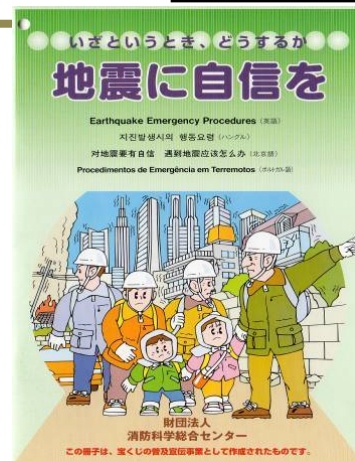
**Para estrangeiro se filiar a este seguro, é preciso ter registro de estrangeiro, seu período de permanência no Japão deve ser superior a um ano.** No caso do seguro nacional de saúde, também paga 30% das despesas médicas nos hospitais. Só que, este seguro, é diferente de seguro social, deve pagar o valor total do seguro sozinho e fica oneroso. O valor do seguro é definido por família baseado na renda do ano anterior. Quando não consegue pagar o alto valor do seguro, pedindo a prefeitura, poderá conseguir a redução (guenmen). Conseguirá redução, quando tem vida árdua com a redução da renda, recebe a assistência pública à vida, assaltado pelo vendaval, ou pelo terremoto. O nível de redução varia de prefeitura e cidade. Há sistema de redução no valor do seguro quando diminui a renda para quem faz a declaração de renda. Este sistema é válido para todo o país, só conseguirá a redução quem fez a declaração. Para quem não há como pagar o seguro, há jeito de pagar parcelado ou prorrogar o pagamento. Deixando de pagar o seguro por mais de um ano, fica impossibilitado de receber a assistência médica usual. Além disso, tem de arcar com juros. Antes de acontecer isso, procure consultar a prefeitura. (comentário: Miho Maeda)

Festival de grupos étnicos é jogos olímpicos. Agora, “Koryu Forum” de Fujimishi é o lugar de encontro dos japoneses e estrangeiros residentes na cidade. Todos os anos são promovidos vários eventos divertidos. Local: Fujimi Shiritsu Fujimino Koryu Center-12:00~16:00 horas.

“Fujimishi Koku-sai Koryu Forum”  
Aberto em 15/11  
(domingo)

**Fique preparado perante terremoto com este livro!  
Concluído em 4 idiomas “Jishin ni Jishinwo”!**

Atualmente está ocorrendo no mundo grandes terremotos causando graves danos. Japão também é um país de terremotos. Prevenir contra terremoto sendo obrigação do povo, foi lançado “Izato iu toki, dousuruka Jishin ni Jishinwo”, livro traduzido p/ 4 idiomas, inglês, coreano, chinês e português. Trata-se de um livro repleto de medidas contra terremoto, destinado aos estrangeiros residentes no Japão viverem em paz.



Presentaremos este livro para 100 pessoas. Os interessados, favor liguem para Ficec. Enviaremos ou venham buscar diretamente no Ficec.

● Fujimino Kokusai Koryu Center 049-256-4290

**Dica!**

**“Toshikoshisoba”-Nihongokyoshitu**

Conhece aulas de japonês do Ficec. São realizadas aulas de japonês para estrangeiros recém-chegados ao Japão, todas as 5as. feiras, das 10:00~12:00 h. Atualmente, estudam pessoas de diversos países.

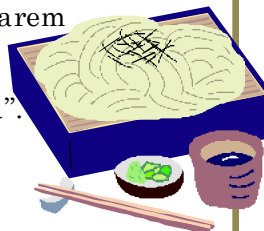
Nelas, são apresentados eventos peculiares do Japão no decorrer do ano para tomarem o conhecimento da cultura japonesa.

Dezembro será sobre “Toshiikoshisoba”.

Por que será que os japoneses

comem “osoba” em 31 de dezembro?

Que tal experimentar a preparação de “osoba”. O que está programado para dia 17/dezembro.



**Afinador simples gratuito para ver TV digital**

A partir de 1/10, o Ministério de Assuntos Gerais, iniciou a doação de afinador para ver TV digital a famílias receptoras de ajuda pública, famílias isentas de pagamento de imposto municipal, portador de caderneta de deficientes, morador das instituições de bem-estar social, famílias isentas de pagamento da taxa de transmissão de NHK.

Os interessados, favor ligue p/ Fujimino Kokusai Koryu Center (049-256-4290) ou a Centro de ajuda pro “Chijitunner” (0570-033840).

**“Indi” - Restaurante Sabor de Sri Lanka**

“Indi” é restaurante que oferece o sabor de Sri Lanka aberto em agosto do ano passado. Fica 5 minutos a pé da estação Kamifukuoka.

Dirigido por Yamangue Indorani que chegou ao Japão 8 anos atrás. Onde dá para saborear verdadeiro curry por ¥500. Há prato como supininroru semelhante a “harumaki” frito e verduras refogadas à moda chinesa que são muito populares. Há menus variados. Oferece um ambiente aconchegante e o sabor genuíno. Atraído pelo caráter da dona Indorani reúnem muitos admiradores.



[www.ficec.jp/living/](http://www.ficec.jp/living/)

● Estamos publicando “Guia da Vida Cotidiana” em 6 idiomas.